

invincible, dans l'armée des Dâityas et des Dânavas; et là tranchant bras, ventres, cuisses, pieds et cols, tu ne cessas de resplendir pendant le combat.

9. Capable de résister à tous les êtres, tu as été destiné par Vichnou à frapper les méchants et à protéger le monde; sauve ce Brâhmane, pour la fortune de notre famille : ce sera me témoigner ta faveur.

10. Si j'ai répandu des aumônes, si j'ai célébré des sacrifices, si j'ai fidèlement rempli mes devoirs, et si les Brâhmanes sont des Divinités pour notre famille, que ce Brâhmane vive sans inquiétude!

11. Si Bhagavat, qui seul est l'asile de toutes les qualités, est satisfait de voir que je l'ai reconnu au sein de tous les êtres, que ce Brâhmane vive sans inquiétude!

12. Çuka dit : Au moment où le roi célébrait ainsi le beau Tchakra de Vichnou, le feu qui dévorait le Brâhmane s'apaisa entièrement à la prière d'Ambarîcha.

13. Affranchi de la douleur que lui causait le feu de cette arme, Durvâsas, sauvé désormais, loua le souverain de la terre, en prononçant les bénédictions les plus hautes.

14. Ah! combien reconnais-je aujourd'hui la magnanimité des serviteurs d'Ananta, aujourd'hui, ô roi, que tu fais le bien même d'un coupable!

15. Est-ce qu'aux yeux des hommes vertueux et magnanimes qui se sont attachés au bienheureux Hari, chef des Sâtvatas, le méchant existe plus que l'honnête homme dont on ne peut se séparer?

16. Ou bien est-il quelque chose que dédaignent les esclaves de ce Dieu dont les pieds sont un étang consacré, et dont l'homme n'a qu'à prononcer ou à entendre le nom pour devenir pur?

17. Ô roi, tu m'as pris, dans ton extrême miséricorde, pour l'objet de ta faveur, puisque après avoir négligé mon offense tu m'as conservé la vie.

18. Cependant le roi qui n'avait pas encore mangé, parce qu'il avait le désir que le Brâhmane revînt, lui prit les pieds, et ayant regagné sa bienveillance, il lui présenta son repas.

19. Quand le Brâhmane eut pris le repas de l'hospitalité qui lui